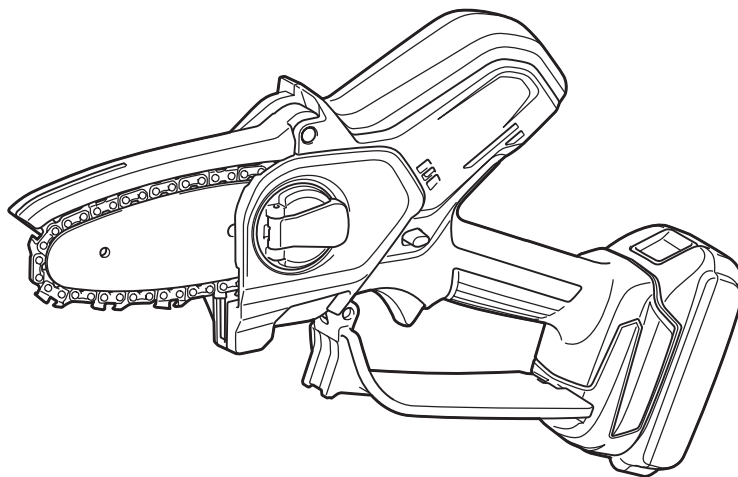




EN	Cordless Pruning Saw	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Akumulatorowa Pilarka Do Gałęzi	INSTRUKCJA OBSŁUGI	19
HU	Akkumulátoros gallyazó fűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	32
SK	Akkumulátorová prerezávacia píla	NÁVOD NA OBSLUHU	44
CS	Akkumulátorová prořezávací píla	NÁVOD K OBSLUZE	56
UK	Акумуляторна садова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	67
RO	Ferăstrău de grădină cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	80
DE	Akku-Astsäge	BETRIEBSANLEITUNG	92

DUC101
DUC150



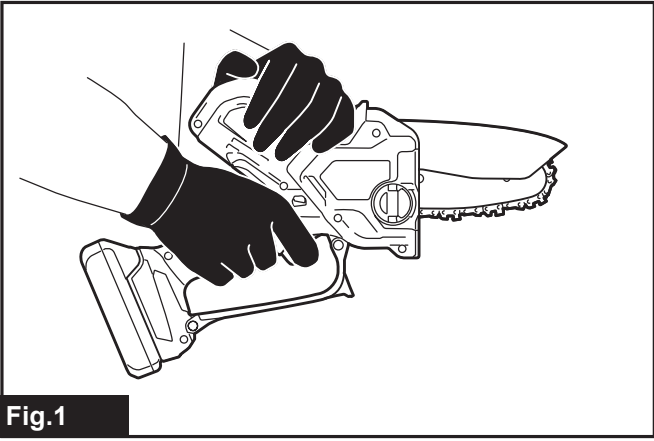


Fig.1

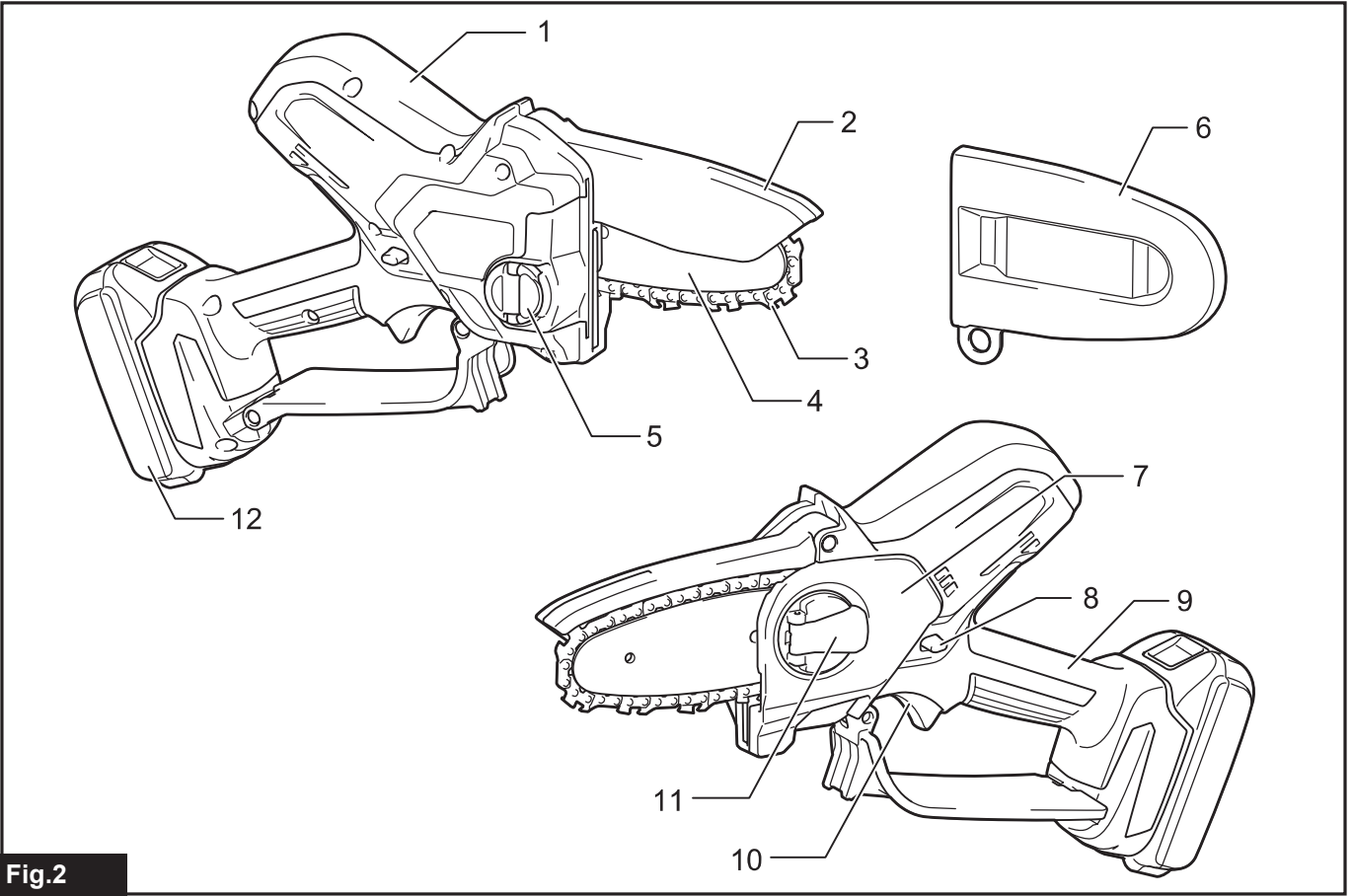


Fig.2

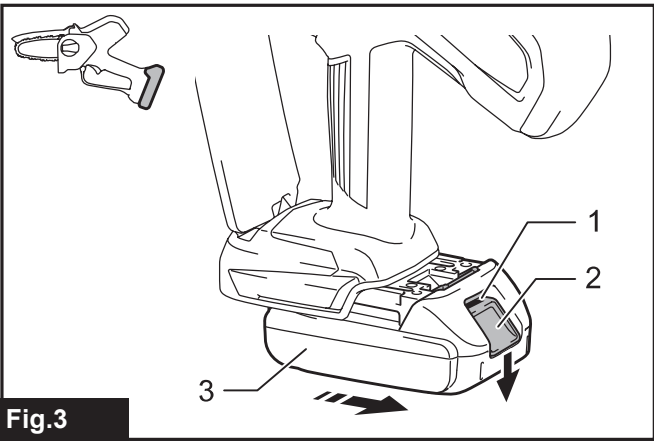


Fig.3

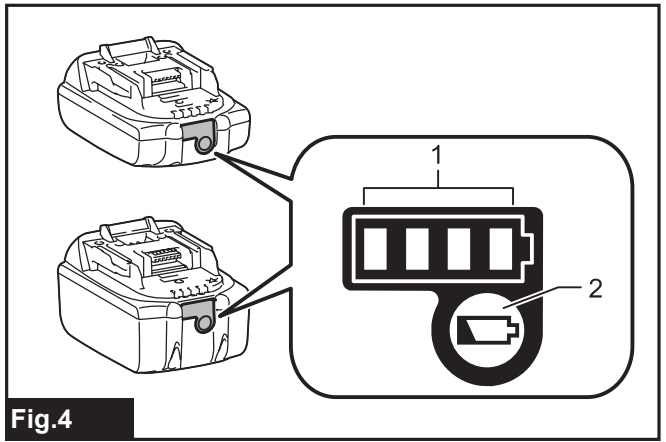
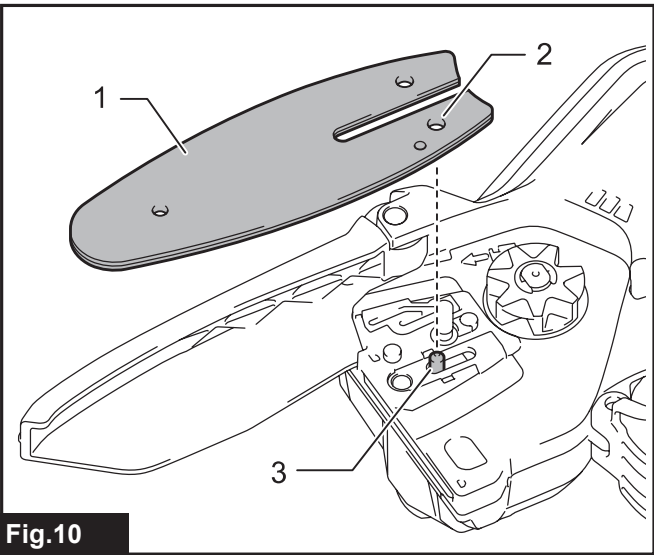
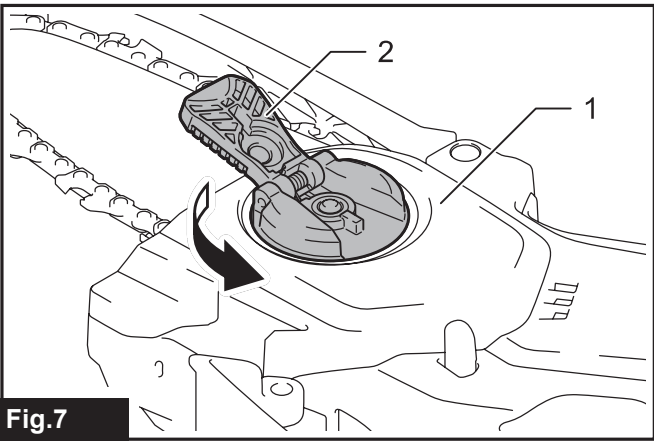
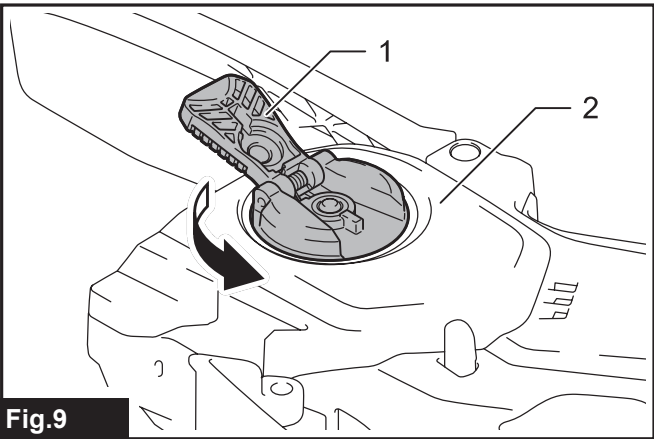
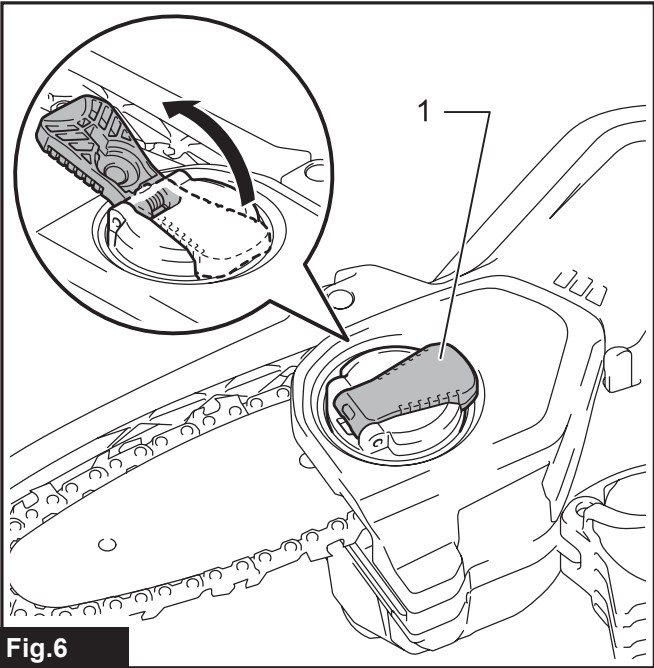
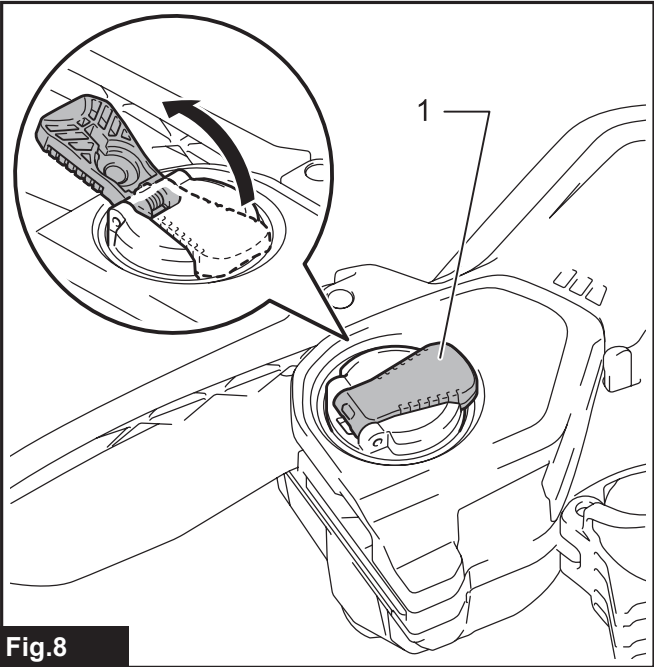
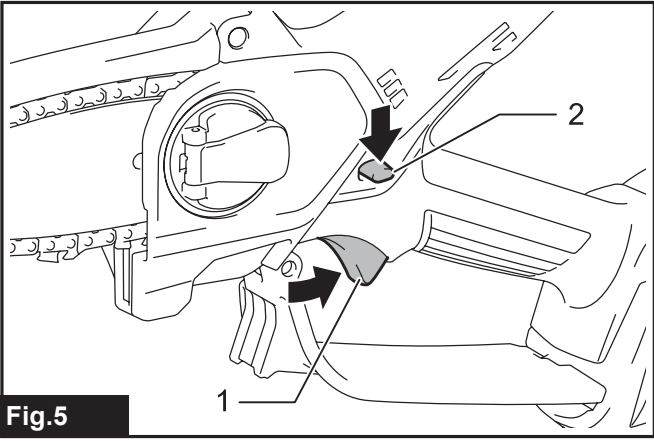


Fig.4



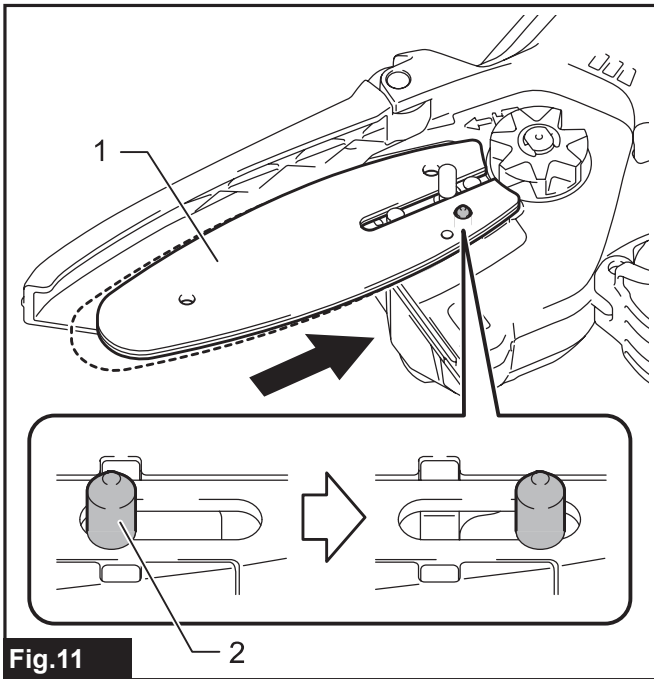


Fig. 11

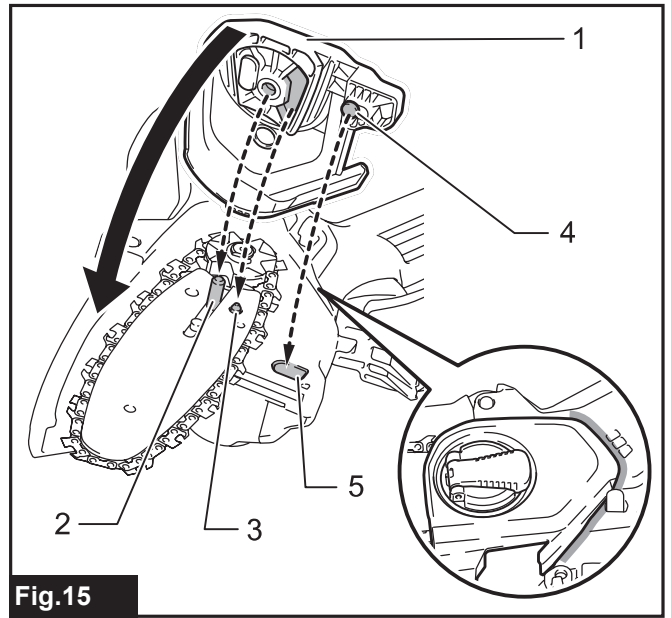


Fig. 15

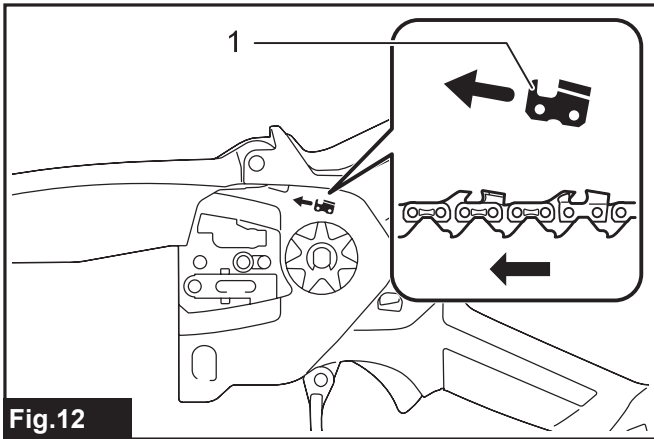


Fig. 12

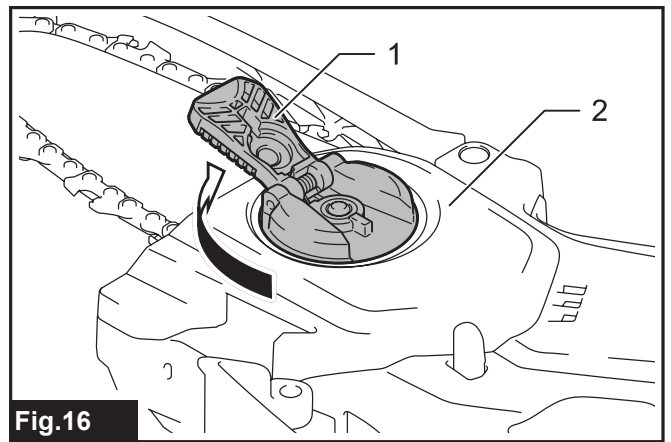


Fig. 16

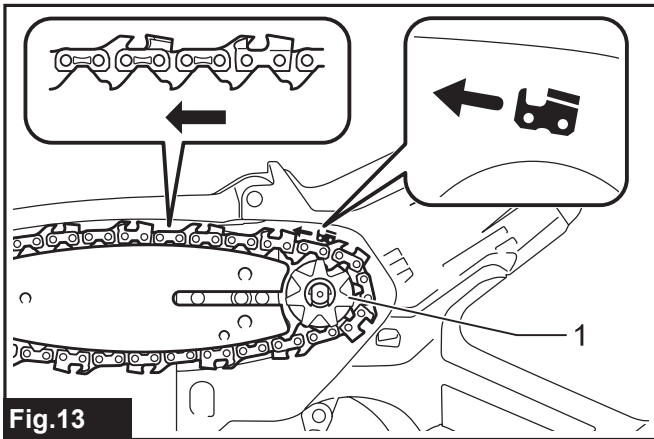


Fig. 13

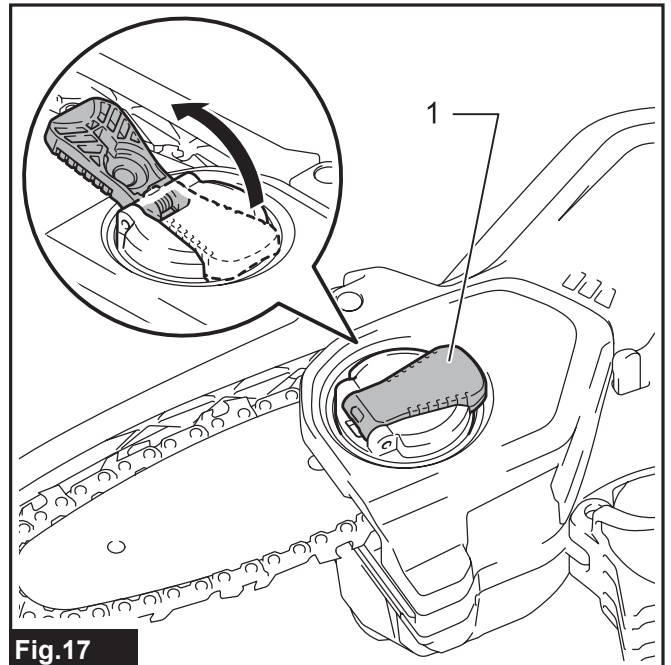


Fig. 17

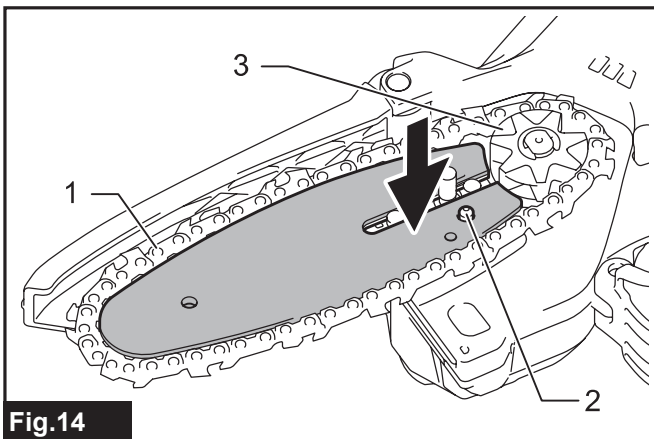


Fig. 14

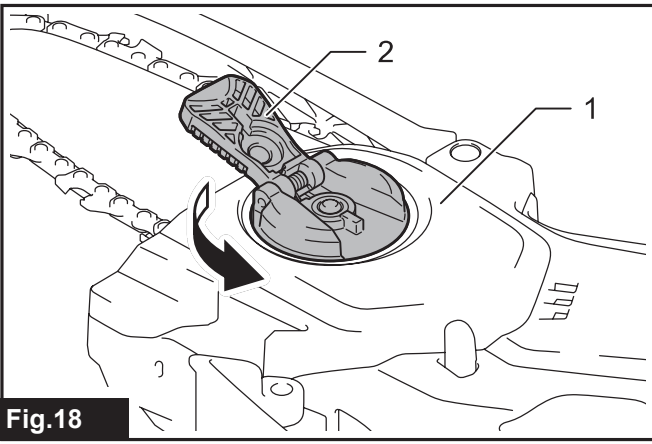


Fig.18

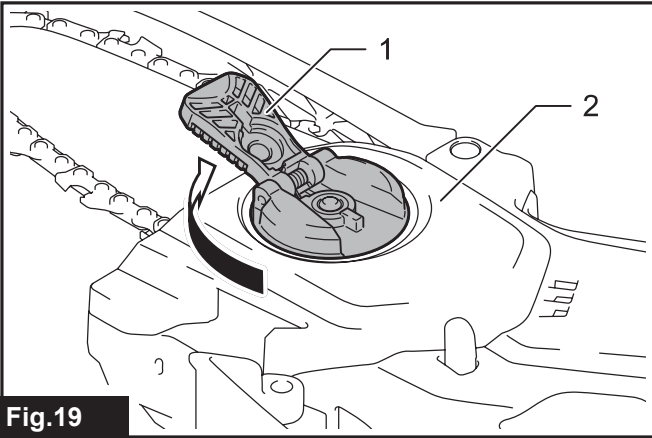


Fig.19

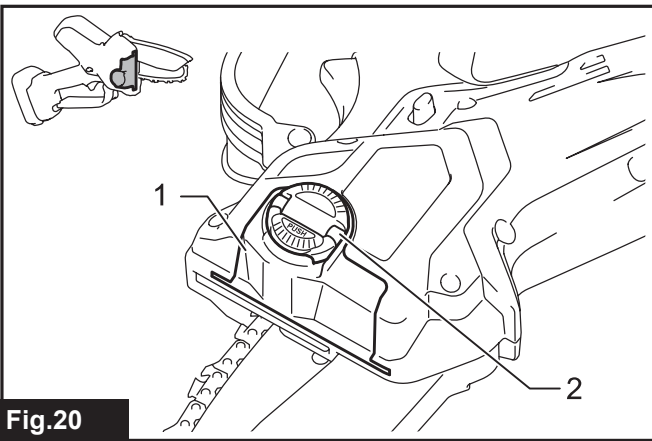


Fig.20

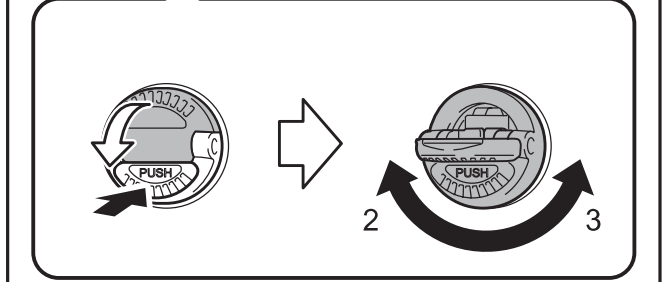
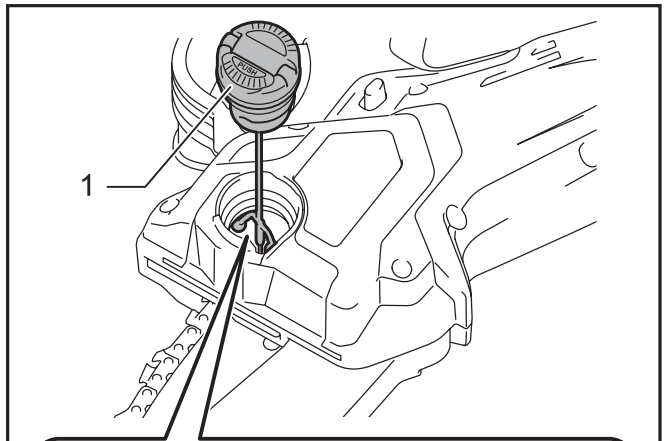


Fig.21

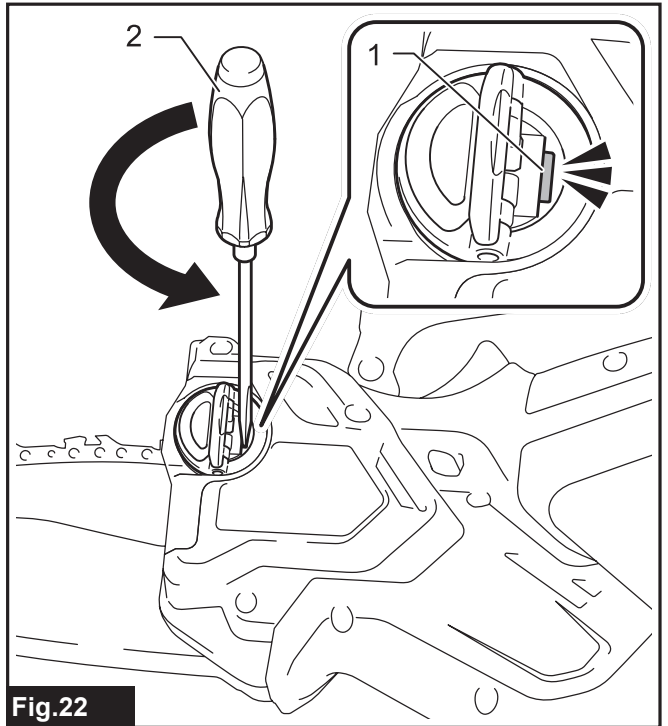


Fig.22

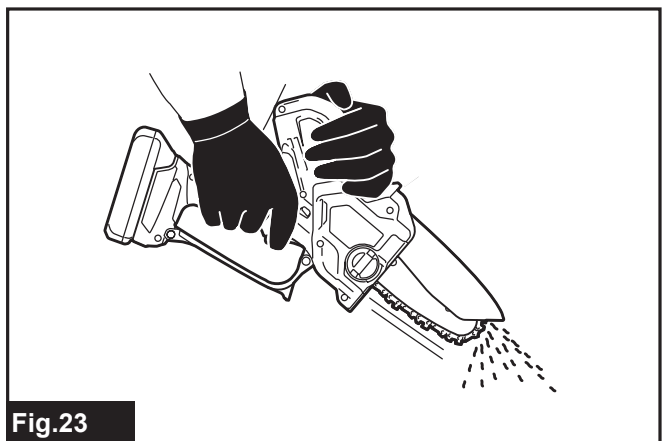


Fig.23

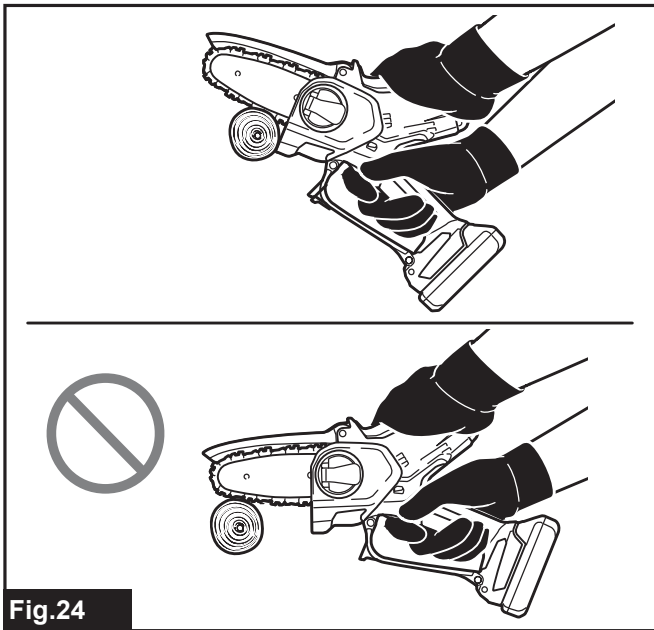


Fig. 24

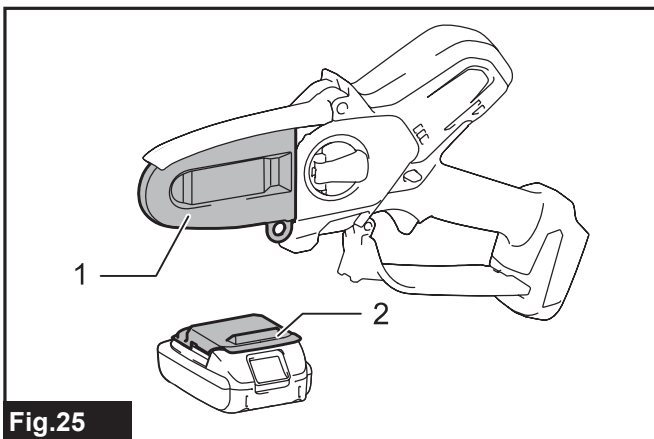


Fig. 25



Fig. 26

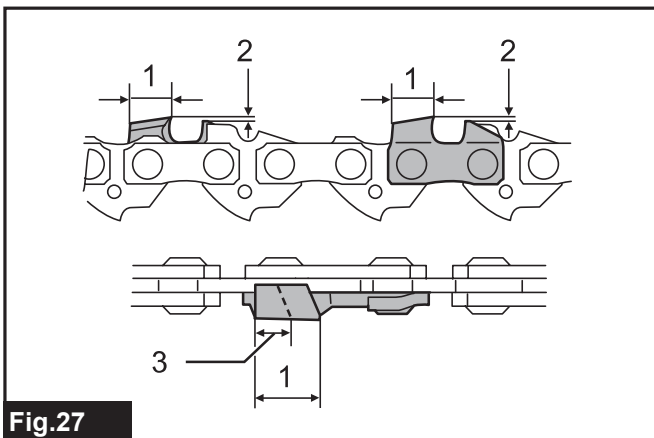


Fig. 27

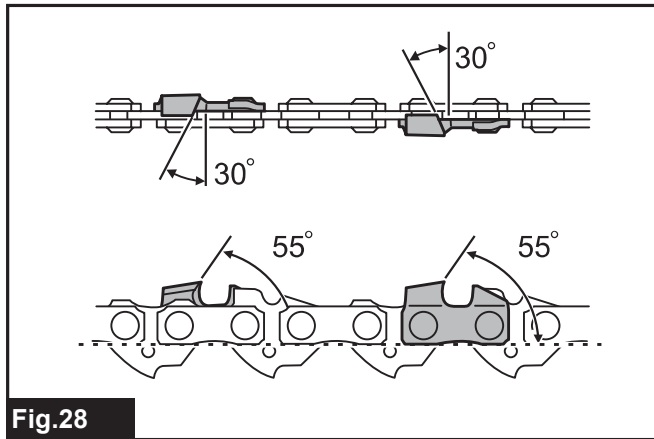


Fig. 28

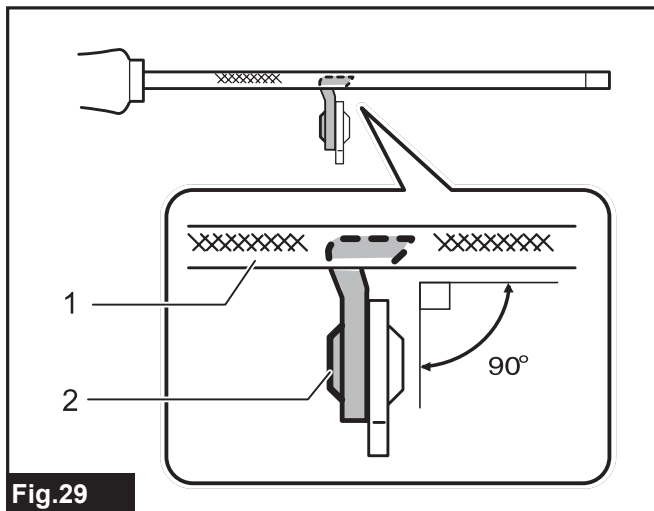


Fig. 29

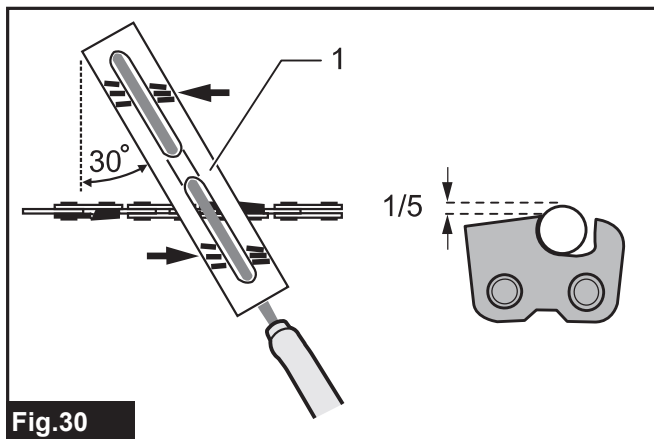


Fig. 30

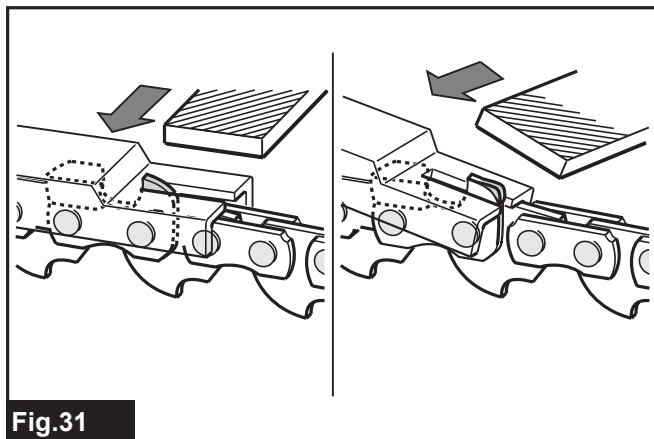


Fig. 31

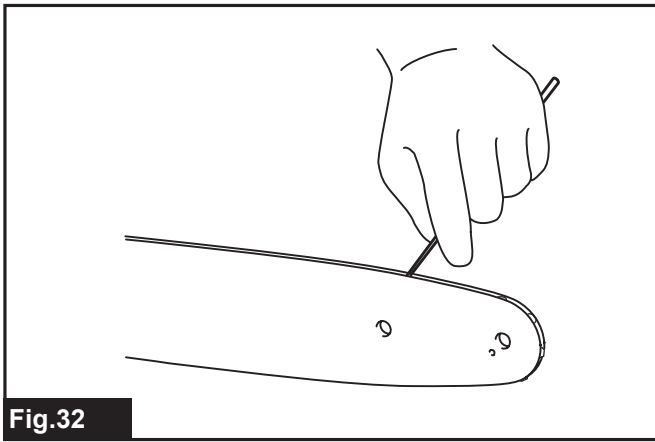


Fig.32

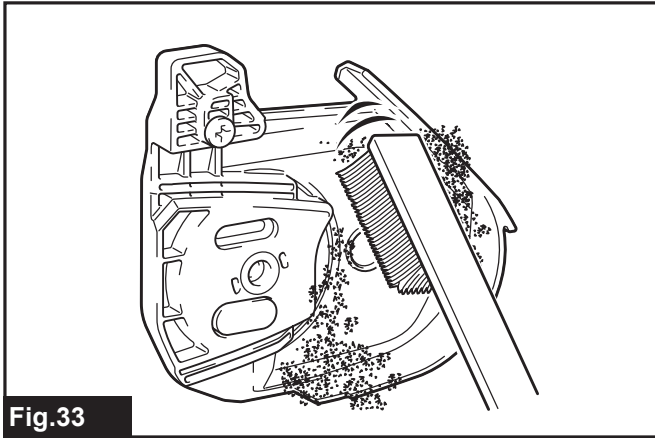


Fig.33

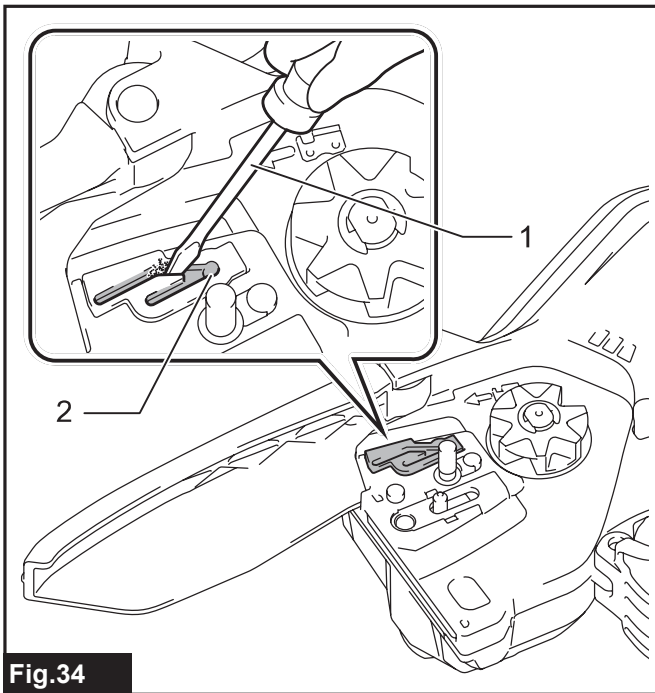


Fig.34

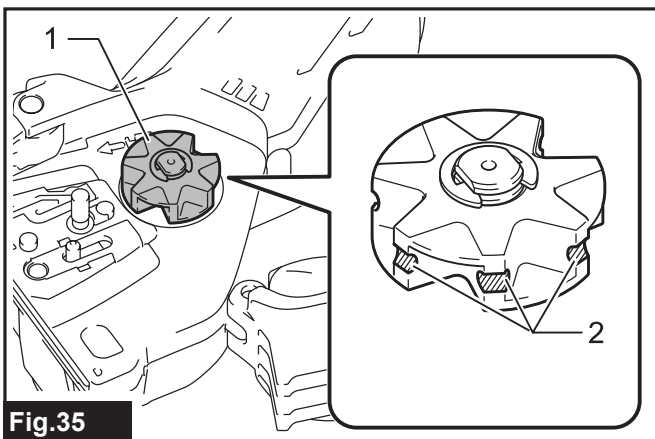


Fig.35

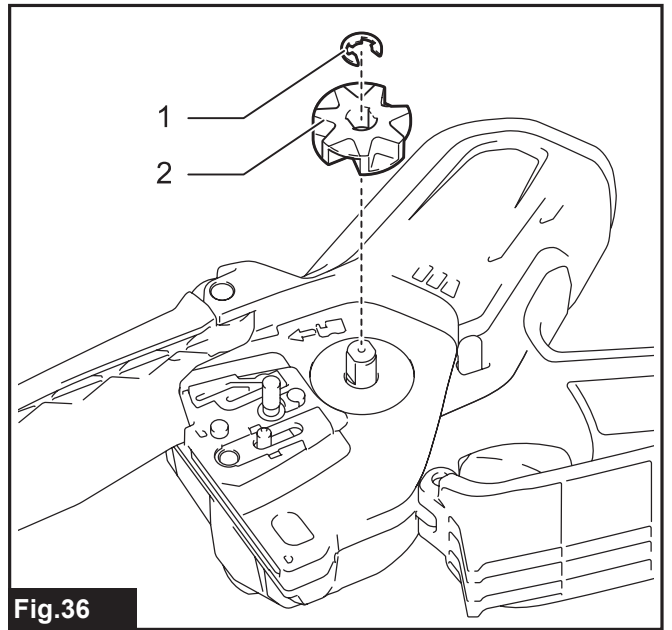


Fig.36

DANE TECHNICZNE

Model:		DUC101	DUC150
Długość całkowita (bez prowadnicy i akumulatora)		357 mm	408 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 18 V	
Masa netto	*1	1,1 kg	
	*2	1,6–2,0 kg	1,7–2,0 kg
Standardowa długość prowadnicy		100 mm	150 mm
Zalecana długość prowadnicy		100 mm	150 mm
Odpowiedni typ łańcucha tnącego (patrz w tabeli poniżej)		80TXL	
Koło łańcuchowe	Liczba zębów	7	
	Podziałka	0,325"	
Prędkość łańcucha		8,0 m/s (480 m/min)	
Pojemność zbiornika oleju łańcuchowego		55 cm ³	

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
 - Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- *1: Masa bez łańcucha tnącego, prowadnicy, osłony prowadnicy, oleju i akumulatorów.
 *2: Masa najlżejszej i najcięższej konfiguracji zgodnie z procedurą EPTA 01/2014. Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatorów.

Kombinacja łańcucha tnącego, prowadnicy i koła łańcuchowego

Typ łańcucha tnącego		80TXL	
Liczba ogniw napędowych		26	32
Prowadnica	Długość prowadnicy	100 mm	150 mm
	Długość cięcia	111 mm	161 mm
	Podziałka	0,325"	
	Wskaźnik	1,1 mm	
	Typ	Prowadnica bez końcówki gwiazdkowej	
Koło łańcuchowe	Liczba zębów	7	
	Podziałka	0,325"	

⚠ OSTRZEŻENIE: Prowadnica musi mieć określoną długość. Zastosowanie prowadnicy o niewłaściwej długości może spowodować obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać prowadnicy i łańcucha tnącego, które do siebie pasują. W przeciwnym razie może dojść do powstania obrażeń.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Zalecane źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu

Przenośna jednostka zasilająca

PDC01

- Wymienione powyżej źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu może być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.
- Przed użyciem źródła zasilania podłączanego za pomocą przewodu należy zapoznać się z instrukcją i umieszczonymi na nim znakami ostrzegawczymi.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Używać okularów ochronnych i ochronników słuchu.



Narzędzie należy zawsze obsługiwać oburącz.



Uważać na odrzut i unikać kontaktu z końcem przewodnicy.



Chronić przed wilgocią.



Maksymalna dopuszczalna długość cięcia



Kierunek posuwu łańcucha



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone do cięcia gałęzi drzew lub krzewów przy użyciu łańcucha tnącego.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN62841-4-1:

Model DUC101

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 79 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 87 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB(A)

Model DUC150

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 79 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 87 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB(A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN62841-4-1:

Model DUC101

Tryb pracy: Cięcie drewna

Emisja drgań ($a_{h,W}$): 4,6 m/s²

Niepewność (K): 1,5 m/s²

Model DUC150

Tryb pracy: Cięcie drewna

Emisja drgań ($a_{h,W}$): 4,8 m/s²

Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠️ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla pilarki do gałęzi

1. **Przy włączonej pilarce do gałęzi należy trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed rozpoczęciem pracy z pilarką do gałęzi należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka.** Chwila nieuwagi podczas pracy pilarki do gałęzi może spowodować pochwylenie części ubrania lub ciała przez łańcuch tnący.
2. **Jedną ręką powinna zawsze spoczywać na tylnym uchwycie pilarki do gałęzi, a drugą na uchwycie pomocniczym.**
3. **Ponieważ łańcuch tnący może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi, pilarkę do gałęzi należy trzymać tylko za izolowane uchwyty.** Zetknięcie łańcucha tnącego z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem spowoduje, że odsłonięte elementy metalowe pilarki do gałęzi również znajdą się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
4. **Należy stosować środki ochrony wzroku. Zaleca się używanie dodatkowego wyposażenia chroniącego uszy, głowę, ręce, nogi i stopy.** Odpowiednie wyposażenie obniża ryzyko powstania obrażeń ciała powodowanych odpryskami lub przypadkowym dotknięciem łańcucha tnącego.
5. **Nie użytkować pilarki do gałęzi podczas przebywania na drzewie, na drabinie, na dachu lub w innych miejscach o niestabilnym podłożu.** Użytkowanie pilarki do gałęzi w ten sposób może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
6. **Należy zawsze stać pewnie i obsługiwać pilarkę do gałęzi, stojąc na stałej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niepewne podłoże może spowodować utratę równowagi lub panowania nad pilarką do gałęzi.
7. **Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy uważać na ich odskakowanie do pierwotnego położenia.** Kiedy naprężenie gałęzi zostanie zwolnione, gałąź może uderzyć operatora i/lub wyrwać pilarkę spod kontroli.
8. **Należy bardzo uważać podczas cięcia krzaków i młodych drzewek.** Cienkie gałązki mogą zostać pochwycone przez łańcuch tnący i uderzyć operatora lub wytrącić go z równowagi.
9. **Pilarkę do gałęzi należy przenosić wyłączoną i zwróconą z dala od ciała.** Podczas transportowania lub przechowywania pilarki do gałęzi należy zawsze zakładać osłonę przewodniczą. Prawidłowe obchodzenie się z pilarką do gałęzi zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha tnącego.
10. **Smarowanie, napinanie łańcucha oraz wymianę przewodniczą i łańcucha należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami.** Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększyć ryzyko odrzutu.
11. **Dozwolone jest wyłącznie cięcie drewna. Nie używać pilarki do gałęzi niezgodnie z jej przeznaczeniem. Na przykład: nie używać pilarki do gałęzi do cięcia metali, tworzyw sztucznych, cegieł ani materiałów budowlanych innych niż drewno.** Używanie pilarki do gałęzi do zastosowań innych niż przewidziane może powodować zagrożenie.
12. **Ta pilarka do gałęzi nie jest przeznaczona do ścinania drzew.** Używanie pilarki do gałęzi do zastosowań innych niż przewidziane może spowodować poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.
13. **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania lub serwisowania pilarki do gałęzi należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.** Należy upewnić się, że narzędzie zostało wyłączone, a akumulator wyjęty.

14. **Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi:** Odrzut może powstawać, kiedy czubek lub końcówka prowadnicy dotyka czegoś lub kiedy łańcuch tnący zakleszczy się w ciętym drewnie. Kontakt z końcówką prowadnicy może w niektórych przypadkach spowodować gwałtowną reakcję wstecz, przez co prowadnica odskoczy do tyłu w kierunku użytkownika. Zakleszczenie się łańcucha tnącego na górze prowadnicy może gwałtownie odepchnąć prowadnicę do tyłu w kierunku użytkownika. Każda z tych reakcji może spowodować utratę panowania nad pilarką, co grozi poważnymi obrażeniami ciała. Nie wolno polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających, w które pilarka jest wyposażona. Użytkownik pilarki do gałęzi musi podjąć szereg kroków, aby nie dopuścić do wypadków ani powstania obrażeń podczas pracy. Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego używania pilarki do gałęzi i/lub niewłaściwych procedur bądź warunków jej obsługi. Można tego uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, które podano poniżej:
- **Należy trzymać pilarkę do gałęzi silnie oburącz, obejmując kciukami i pozostałymi palcami jej uchwyty oraz ustawiając całe ciało i ramiona w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu.** Użytkownik może kontrolować siły odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Nie wypuszczać pilarki do gałęzi z rąk.

► Rys.1

- **Nie wolno sięgać pilarką zbyt daleko ani ciąć powyżej wysokości ramion.** Pomoże to zapobiec przypadkowemu kontaktowi końcówki i zapewni lepszą kontrolę nad pilarką do gałęzi w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - **Stosować wyłącznie zamienne prowadnice i łańcuchy tnące zalecane przez producenta.** Stosowanie nieodpowiednich prowadnic i łańcuchów tnących może powodować zrywanie się łańcucha i/lub odrzuty.
 - **Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji pilarki łańcuchowej.** Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości cięcia może prowadzić do zwiększenia odrzutu.
15. **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania lub serwisowania pilarki do gałęzi należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami. Należy upewnić się, że narzędzie zostało wyłączone, a akumulator wyjęty.**

Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Środki ochrony osobistej

1. Ubranie powinno przylegać do ciała, ale nie może krępować ruchów.
2. Podczas pracy należy korzystać z następujących środków ochrony:
 - Atestowany kask ochronny, jeżeli występuje zagrożenie ze strony spadających gałęzi lub tym podobne;

- Maska twarzowa lub gogle;
- Odpowiednia ochronę uszu (nauszniaki, tradycyjne lub plastyczne zatyczki do uszu). Na życzenie analiza oktawaowa.
- Porządne, skórzane rękawice ochronne;
- Długie spodnie z mocnego materiału;
- Kombinezon ochronny wykonany z antyprzecięciowego materiału;
- Obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą, stalowymi noskami i wyściółką z materiału odpornego na przecięcia;
- Maski oddechowe, gdy podczas pracy powstaje pył (np. trociny).

Obsługa

1. **Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy narzędzie jest sprawne i czy jego stan jest zgodny z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. W szczególności sprawdzić, czy:**
 - hamulec wybiegu działa prawidłowo;
 - prowadnica i pokrywa koła łańcuchowego są prawidłowo zamontowane;
 - łańcuch został naostrzony i naciągnięty zgodnie z przepisami.
2. **Nie uruchamiać narzędzia z założoną osłoną łańcucha.** Uruchomienie narzędzia z założoną osłoną łańcucha może spowodować wyrzucenie osłony do przodu, a tym samym obrażenia ciała lub zniszczenie przedmiotów znajdujących się wokół użytkownika.
3. **Nie wolno stać bezpośrednio pod przecinaną gałęzią. Należy uważać na upadające gałęzie.**
4. **Nie korzystać z narzędzia przy złej pogodzie lub jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.**
5. **Podczas używania narzędzia na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni należy zwracać szczególną uwagę na utrzymanie stabilności.**

Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. **Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
2. **Nie wyrzucać akumulatorów do ognia.** Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące utylizacji odpadów.
3. **Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów.** Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
4. **Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.**
5. **Nie ładować akumulatora na zewnątrz.**
6. **Nie dotykać ładowarki, w tym jej wtyczki i styków, mokrymi rękami.**
7. **Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.**
8. **Nie pozostawiać akumulatora w deszczu oraz nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym**

- miejscu.
9. Nie dopuścić do zmożenia styków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Jeśli styk zamoknie lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora, co grozi przegrzaniem, zapłonem lub wybuchem.
 10. Po wyjęciu akumulatora z maszyny lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.
 11. W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć go suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych

8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde objekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczony przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku

mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.

2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory nikloво-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS CZĘŚCI

► Rys.2

1	Uchwyt pomocniczy	2	Pokrywa bezpieczeństwa	3	Łańcuch tnący
4	Prowadnica	5	Korek zbiornika oleju	6	Ośłona prowadnicy
7	Pokrywa koła łańcuchowego	8	Dźwignia blokady włączenia	9	Uchwyt tylny
10	Spust przełącznika	11	Dźwignia	12	Akumulator

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

► Rys.3: 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.




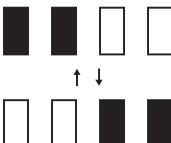
Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► Rys.4: 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	▬	75–100%
■	■	■	
■	■	□	50–75%
■	■	□	25–50%
■	□	□	0–25%
▬	□	□	Naładować akumulator.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
			Akumulator może nie działać poprawnie.
			

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskaźwany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku użytkowania narzędzia lub akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć narzędzie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie wyłączy się automatycznie. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem narzędzia należy odczekać, aż narzędzie i akumulator ostygną.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy stan naładowania akumulatora stanie się zbyt niski, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia narzędzia, i umożliwia automatyczne zatrzymanie narzędzia. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy narzędzia.

1. Wyłączyć narzędzie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do

ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym Makita.

UWAGA: Jeśli narzędzie zostanie zatrzymane z przyczyn innych niż opisane powyżej, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów.

Działanie przełącznika

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokady włączenia, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. **NIE WOLNO** używać narzędzia, jeśli można je uruchomić tylko za pomocą spustu przełącznika bez uprzedniego wciśnięcia dźwigni blokady włączenia. **PRZED** dalszym użytkowaniem narzędzia należy przekazać je do naszego autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

OSTRZEŻENIE: **NIE WOLNO** zaklejać dźwigni blokady taśmą ani w inny sposób blokować jej działania.

PRZESTROGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

UWAGA: Nie ciągnąć na siłę spustu przełącznika bez wcześniejszego wciśnięcia dźwigni blokady. Można w ten sposób połamać przełącznik.

Aby nie dopuścić do przypadkowego pociągnięcia spustu przełącznika, narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokady włączenia. Aby uruchomić narzędzie, należy zwolnić dźwignię blokady włączenia i pociągnąć spust przełącznika. W celu zatrzymania narzędzia zwolnić spust przełącznika.

► **Rys.5:** 1. Spust przełącznika 2. Dźwignia blokady włączenia

Kontrola hamulca wybiegu

PRZESTROGA: Jeśli łańcuch tnący nie zatrzymuje się w ciągu kilku sekund podczas tej próby, należy zaprzestać użytkowania narzędzia i skontaktować się z naszym autoryzowanym punktem serwisowym.

Uruchomić narzędzie, a następnie całkowicie zwolnić spust przełącznika. Łańcuch tnący musi się zatrzymać w ciągu kilku sekund.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Nie dotykać łańcucha tnącego gołymi rękoma. Podczas obsługi łańcucha tnącego zawsze należy nosić rękawice ochronne.

Zdejmowanie i zakładanie łańcucha tnącego

⚠ PRZESTROGA: Łańcuch tnący i prowadnica są gorące po zakończeniu pracy. Poczekaj na ich ostygnięcie przed przystąpieniem do przeprowadzania jakichkolwiek prac przy narzędziu.

⚠ PRZESTROGA: Procedurę zakładania i zdejmowania łańcucha tnącego należy przeprowadzać w czystym miejscu, wolnym od trocin itp.

Zdejmowanie łańcucha tnącego

Aby zdjąć łańcuch tnący, należy wykonać następującą procedurę:

1. Pociągnąć dźwignię w górę.
▶ **Rys.6:** 1. Dźwignia
2. Obrócić dźwignię w lewą stronę, aż do zwolnienia pokrywy koła łańcuchowego.
▶ **Rys.7:** 1. Pokrywa koła łańcuchowego 2. Dźwignia
3. Zdjąć pokrywę koła łańcuchowego, a następnie łańcuch tnący i prowadnicę z korpusu narzędzia.

Zakładanie łańcucha tnącego

Aby założyć łańcuch tnący, należy wykonać poniższą procedurę:

1. Pociągnąć dźwignię w górę.
▶ **Rys.8:** 1. Dźwignia
2. Obrócić dźwignię w lewą stronę, aż do zwolnienia pokrywy koła łańcuchowego.
▶ **Rys.9:** 1. Dźwignia 2. Pokrywa koła łańcuchowego
3. Zdjąć pokrywę koła łańcuchowego.
4. Dopasować otwór w prowadnicy do kołka na korpusie narzędzia, a następnie założyć prowadnicę w sposób przedstawiony na rysunku.
▶ **Rys.10:** 1. Prowadnica 2. Otwór 3. Kołek
5. Przesunąć prowadnicę w stronę koła łańcuchowego w celu zablokowania kołka.
▶ **Rys.11:** 1. Prowadnica 2. Kołek
6. Zdjąć prowadnicę z korpusu narzędzia.
7. Sprawdzić kierunek łańcucha tnącego. Dopasować kierunek łańcucha tnącego do znacznika na korpusie narzędzia.
▶ **Rys.12:** 1. Znacznik na korpusie narzędzia
8. Zamocować jeden koniec łańcucha tnącego na górze prowadnicy.
9. Założyć drugi koniec łańcucha tnącego na koło

łańcuchowe, a następnie zamocować prowadnicę do korpusu narzędzia, dopasowując otwór w prowadnicy do kołka na korpusie.

▶ **Rys.13:** 1. Koło łańcuchowe

Docisnąć prowadnicę do korpusu narzędzia w celu zwolnienia kołka. Naciąg łańcucha tnącego zostanie automatycznie wyregulowany.

▶ **Rys.14:** 1. Łańcuch tnący 2. Kołek 3. Koło łańcuchowe

10. Ustawić pokrywę koła łańcuchowego, dopasowując śrubę i kołek w korpusie narzędzia do wycięcia w pokrywie, a kołek w pokrywie do wycięcia w korpusie narzędzia.

▶ **Rys.15:** 1. Pokrywa koła łańcuchowego 2. Śruba 3. Kołek w korpusie narzędzia 4. Kołek w pokrywie koła łańcuchowego 5. Wycięcie w korpusie narzędzia

UWAGA: Należy upewnić się, że powierzchnie styku pokrywy koła łańcuchowego i korpusu narzędzia są do siebie dopasowane.

11. Obrócić dźwignię w prawo, aż pokrywa koła łańcuchowego zostanie zamocowana, a następnie przestawić ją z powrotem do pierwotnego położenia.

▶ **Rys.16:** 1. Dźwignia 2. Pokrywa koła łańcuchowego

Upewnić się, że łańcuch tnący nie jest zbyt luźny i można go płynnie poruszać do przodu i do tyłu. W razie potrzeby wyregulować naciąg łańcucha tnącego zgodnie z informacjami z części dotyczącej regulacji napięcia łańcucha tnącego.

Regulacja napięcia łańcucha tnącego

⚠ PRZESTROGA: Za luźny łańcuch może zeskoczyć z prowadnicy i spowodować obrażenia ciała lub wypadek.

Po wielu godzinach pracy łańcuch tnący może zrobić się luźny. Od czasu do czasu przed przystąpieniem do pracy należy skontrolować napięcie łańcucha.

Jeśli łańcuch tnący jest luźny, wyregulować jego naciąg.

1. Pociągnąć dźwignię w górę.

▶ **Rys.17:** 1. Dźwignia

2. Obrócić dźwignię nieznacznie w lewą stronę, aby lekko poluzować pokrywę koła łańcuchowego. Naciąg łańcucha zostanie wyregulowany automatycznie.

▶ **Rys.18:** 1. Pokrywa koła łańcuchowego 2. Dźwignia

3. Obrócić dźwignię w prawo, aż pokrywa koła łańcuchowego zostanie zamocowana, a następnie przestawić ją z powrotem do pierwotnego położenia.

▶ **Rys.19:** 1. Dźwignia 2. Pokrywa koła łańcuchowego

OBSŁUGA

Smarowanie

⚠ PRZESTROGA: Nie użytkować narzędzia, jeśli zbiornik jest pusty. Należy regularnie uzupełniać olej, tak by zbiornik nie był pusty.

⚠ PRZESTROGA: Nie dopuszczać do kontaktu oleju ze skórą i oczami. Kontakt z oczami spowoduje ich podrażnienie. W przypadku kontaktu z oczami należy natychmiast przepłukać podrażnione oko czystą wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

⚠ PRZESTROGA: Nigdy nie używać oleju przepracowanego. W oleju przepracowanym znajdują się substancje rakotwórcze. Zanieczyszczenia znajdujące się w oleju przepracowanym przyspieszają zużycie pompy oleju, przewodnicy i łańcucha. Olej przepracowany jest szkodliwy dla środowiska.

UWAGA: Podczas korzystania z narzędzia po raz pierwszy nasmarowanie mechanizmu piły olejem łańcuchowym może zająć do dwóch minut. W tym czasie pilarka powinna działać bez obciążenia.

UWAGA: W przypadku pierwszego napełnienia pilarki olejem do smarowania łańcucha lub uzupełnienia zbiornika po jego całkowitym opróżnieniu należy wlać olej do poziomu dolnej krawędzi szyjki wlewu. W przeciwnym razie dostarczanie oleju może ulec pogorszeniu.

UWAGA: Do smarowania łańcucha tnącego należy używać wyłącznie oleju do narzędzi firmy Makita lub odpowiednich olejów dostępnych na rynku.

UWAGA: Nie wolno używać oleju zanieczyszczonego pyłem lub innymi cząstkami ani też olejów lotnych.

UWAGA: Do przycinania drzew należy używać oleju roślinnego. Olej mineralny może szkodzić roślinom.

UWAGA: Przed przystąpieniem do cięcia należy sprawdzić, czy korek zbiornika oleju jest przykręcony.

Podczas pracy łańcuch tnący jest smarowany automatycznie. Okresowo należy sprawdzać ilość oleju w zbiorniku oleju przez okienko kontrolne oleju.

► **Rys.20:** 1. Okienko kontrolne oleju 2. Korek zbiornika oleju

Aby uzupełnić olej, należy wykonać następujące czynności:

1. Starannie oczyścić obszar wokół korka zbiornika oleju, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do zbiornika oleju.
2. Położyć narzędzie na boku.
3. Nacisnąć przycisk na korku zbiornika oleju, tak aby przycisk po drugiej stronie wystawał, a następnie zdjąć korek zbiornika oleju, odkręcając go.

► **Rys.21:** 1. Korek zbiornika oleju 2. Dokręcanie 3. Luzowanie

4. Uzupełnić zbiornik oleju, wlewając olej. Odpowiednia ilość oleju to 55 ml.

5. Mocno zakręcić korek zbiornika oleju.

6. Ostrożnie zetrzeć ewentualne plamy oleju łańcuchowego.

WSKAZÓWKA: Jeśli zdjęcie korka zbiornika oleju stwarza trudności, należy włożyć końcówkę wkrętaka płaskiego do szczeliny korka zbiornika oleju, a następnie zdjąć ten korek, obracając go w lewo.

► **Rys.22:** 1. Szczelina 2. Wkrętak płaski

Po uzupełnieniu nie należy zbliżać narzędzia do materiału przeznaczonego do cięcia. Następnie należy uruchomić pilarkę i zaczekać, aż łańcuch tnący zostanie wystarczająco nasmarowany.

► **Rys.23**

Praca z użyciem narzędzia

⚠ PRZESTROGA: Przy włączonym narzędziu należy trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego.

⚠ PRZESTROGA: Podczas działania narzędzia trzymać je mocno oburącz.

⚠ PRZESTROGA: Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i utrzymywać równowagę.

UWAGA: Nie rzucać ani upuszczać narzędzia.

UWAGA: Nie zakrywać otworów wentylacyjnych narzędzia.

Przed uruchomieniem narzędzia przyłożyć początek przewodnicy i podparcie korpusu narzędzia do gałęzi przeznaczonej do cięcia w sposób przedstawiony na rysunku. Gdy narzędzie oraz przewodnica stykają się z gałęzią, uruchomić narzędzie i przeciąć gałąź, przesuważąc narzędzie w dół.

► **Rys.24**

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do cięcia upewnić się, że przecinana gałąź styka się z początkiem przewodnicy i podparciem korpusu narzędzia. W przeciwnym razie narzędzie może zostać pociągnięte w kierunku końcówki przewodnicy, powodując jej niestabilność, co może skutkować obrażeniami ciała.

Przenoszenie narzędzia

Przed przeniesieniem narzędzia zawsze należy wyjąć z niego akumulator. Następnie należy założyć osłonę przewodnicy. Na akumulator także należy założyć pokrywę.

► **Rys.25:** 1. Osłona przewodnicy 2. Pokrywa akumulatora

Kabura

Akcesoria opcjonalne

► **Rys.26**

⚠️ OSTRZEŻENIE: W przypadku modelu DUC150 nie należy używać kabury dla prowadnicy o długości 100 mm. Należy natomiast używać kabury dla prowadnicy o długości 150 mm.

Prowadnica narzędzia nie zmieści się do kabury dla prowadnicy o długości 100 mm, co stwarza duże niebezpieczeństwo.

KONSERWACJA

⚠️ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

⚠️ PRZESTROGA: Podczas wykonywania przeglądu bądź konserwacji zawsze należy nosić rękawice.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Ostrzenie łańcucha tnącego

Łańcuch wymaga naostrzenia, gdy:

- podczas cięcia wilgotnego drewna powstają mączne trociny;
- łańcuch wchodzi w drewno z trudem, nawet gdy wywierany jest duży nacisk;
- krawędź rzazu jest w sposób wyraźny uszkodzona;
- piła w drewnie ciągnie w lewą bądź w prawą stronę. (powodem takiego zachowania jest nierównomierne naostrzenie łańcucha pilarki lub uszkodzenie powstałe tylko z jednej strony)

Łańcuch pilarki należy często ostrzyć, zbierając za każdym razem tylko niewielką ilość materiału. W przypadku rutynowego ostrzenia zwykle wystarczają dwa lub trzy pociągnięcia pilnikiem. Gdy łańcuch tnący był ostrzony już kilka razy, należy zlecić jego naostrzenie w naszym autoryzowanym punkcie serwisowym.

Kryteria ostrzenia:

⚠️ OSTRZEŻENIE: Zbyt duża odległość między krawędzią tnącą a ogranicznikiem głębokości zwiększa ryzyko odrzutów.

► **Rys.27:** 1. Długość zęba tnącego 2. Odległość pomiędzy krawędzią tnącą a ogranicznikiem głębokości 3. Minimalna długość zęba tnącego (3 mm)

- Długości wszystkich zębów tnących muszą być równe. Zęby tnące o różnych długościach powodują, że łańcuch porusza się nierówno i może ulec zerwaniu.

- Nie ostrzyć łańcucha, gdy długość zęba tnącego wynosi 3 mm lub mniej. Łańcuch należy wymienić na nowy.
- Grubość wiórów zależy od odległości pomiędzy ogranicznikiem głębokości (okrągły czubek) a krawędzią cięcia.
- Najlepsze rezultaty cięcia uzyskuje się przy podanej poniżej odległości pomiędzy krawędzią tnącą a ogranicznikiem głębokości.
 - Ostrze łańcucha 80TXL: 0,65 mm

► **Rys.28**

- Kąt ostrzenia wynoszący 30° powinien być taki sam dla wszystkich zębów tnących. Różnice w kątach zębów tnących powodują szarpanie i nierówną pracę łańcucha oraz przyspieszone zużycie i prowadzą do zrywania łańcucha.
- Używać odpowiedniego okrągłego pilnika, aby zachować właściwy kąt ostrzenia zębów.
 - Ostrze łańcucha 80TXL: 55°

Pilnik i prowadzenie pilnika

- Do ostrzenia łańcucha należy używać specjalnego pilnika okrągłego do łańcuchów tnących (akcesoria opcjonalne). Zwykłe pilniki okrągłe nie nadają się do tego celu.
- Średnice pilników okrągłych dla poszczególnych łańcuchów tnących są następujące:
 - Ostrze łańcucha 80TXL: 4,0 mm
- Pilnik powinien ostrzyć ząb tnący tylko podczas ruchu w przód. Przy ruchu powrotnym pilnik należy odsunąć od zęba tnącego.
- Ostrzenie należy zacząć od najkrótszego zęba tnącego. Wówczas długość najkrótszego zęba tnącego staje się standardową długością dla wszystkich pozostałych zębów tnących łańcucha tnącego.
- Pilnik należy prowadzić zgodnie z rysunkiem.

► **Rys.29:** 1. Pilnik 2. Łańcuch tnący

- Pilnik można łatwiej prowadzić za pomocą prowadnika (akcesoria opcjonalne). Prowadnik pilnika ma znaczniki do prawidłowego ostrzenia pod kątem 30° (znaczniki powinny być równoległe do łańcucha pilarki). Ogranicza on również głębokość penetracji (do 4/5 średnicy pilnika).

► **Rys.30:** 1. Prowadnik pilnika

- Po naostrzeniu łańcucha należy sprawdzić wysokość ogranicznika głębokości za pomocą specjalnego głębokościomierza do łańcuchów (akcesoria opcjonalne).

► **Rys.31**

- Zadziorzy, obojętnie jak małe, należy usunąć specjalnym pilnikiem płaskim (akcesoria opcjonalne).
- Ponownie należy zaokrąglić przednią część ogranicznika głębokości.

Czyszczenie prowadnicy

Wióry i trociny zbierają się w rowku prowadnicy. Mogą one zatykać rowek prowadnicy i pogarszać przepływ oleju. Za każdym razem podczas ostrzenia lub wymiany łańcucha tnącego należy czyścić narzędzie z wiórów i trocin.

► **Rys.32**

Czyszczenie pokrywy koła łańcuchowego

Wióry i trociny gromadzą się wewnątrz pokrywy koła łańcuchowego. Wymontować pokrywę koła łańcuchowego i łańcuch tnący z narzędzia, a następnie wyczyścić je z wiórów i trocin.

► Rys.33

Czyszczenie otworu wylotowego oleju

Podczas eksploatacji maszyny w okolicy otworu wylotowego oleju może się gromadzić pył i zanieczyszczenia. Pył i zanieczyszczenia mogą pogarszać przepływ oleju, powodując tym samym niewystarczające smarowanie całego łańcucha tnącego. Jeżeli do górnej części prowadnicy dociera zbyt mała ilość oleju, wyczyścić otwór wylotowy oleju w następujący sposób.

1. Zdjąć z narzędzia pokrywę koła łańcuchowego i łańcuch tnący.

2. Usunąć pył i zanieczyszczenia przy użyciu płaskiego wkrętaka lub podobnego przyrządu.

► Rys.34: 1. Wkrętak płaski 2. Otwór wylotowy oleju

3. Włożyć akumulator do narzędzia. Pociągnąć za spust przełącznika, aby usunąć nagromadzony pył i zanieczyszczenia z otworu wylotowego oleju poprzez przepływ oleju.

4. Wyjąć akumulator z narzędzia. Założyć z

powrotem na narzędzie pokrywę koła łańcuchowego, łańcuch tnący oraz prowadnicę.

Wymiana koła łańcuchowego

⚠ PRZESTROGA: Zużyte koło łańcuchowe spowoduje uszkodzenie nowego łańcucha tnącego. W takim przypadku należy zlecić wymianę koła łańcuchowego.

Przed zamontowaniem nowego łańcucha tnącego należy sprawdzić stan koła łańcuchowego.

► Rys.35: 1. Koło łańcuchowe 2. Obszary zużycia

Podczas wymiany koła łańcuchowego należy zawsze zamontować nowy pierścień zabezpieczający.

► Rys.36: 1. Pierścień zabezpieczający 2. Koło łańcuchowe

UWAGA: Upewnić się, że koło łańcuchowe jest zamontowane, jak pokazano na rysunku.

Przechowywanie narzędzia

1. Przed odłożeniem narzędzia do przechowywania należy je wyczyścić. Po zdjęciu z narzędzia pokrywy koła łańcuchowego należy je oczyścić z wiórów i trocin.

2. Po wyczyszczeniu narzędzia należy je uruchomić bez obciążenia, aby nasmarować łańcuch i prowadnicę.

3. Założyć osłonę prowadnicy na prowadnicę.

4. Opróżnić zbiornik oleju.

Instrukcje dotyczące konserwacji okresowej

Aby zapewnić długą żywotność narzędzia, zapobiec jego uszkodzeniu i zapewnić prawidłowe działanie wszystkich zabezpieczeń, należy regularnie wykonywać wymienione poniżej prace konserwacyjne. Roszczenia gwarancyjne mogą być uznane tylko w przypadku, gdy takie prace są wykonywane regularnie i w prawidłowy sposób. Zaniedbywanie zalecanych prac konserwacyjnych może prowadzić do wypadków! Użytkownik narzędzia nie może wykonywać żadnych prac konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie takie prace mogą być wykonywane tylko w naszym autoryzowanym punkcie serwisowym.

Element / czas wykonania		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące	Raz w roku	Przed przechowywaniem
Całe narzędzie	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
	Czyszczenie.	-	✓	-	-	-	-
	Zlecić przegląd autoryzowanemu punktowi serwisowemu.	-	-	-	-	✓	✓
Łańcuch tnący	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
	Naostrzyć w razie konieczności.	-	-	-	-	-	✓
Prowadnica	Kontrola.	✓	✓	-	-	-	-
	Wymontować z narzędzia.	-	-	-	-	-	✓
Smarowanie łańcucha	Sprawdzić szybkość zasilania olejem.	✓	-	-	-	-	-

Element / czas wykonania		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące	Raz w roku	Przed przechowywaniem
Spust przełącznika	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
Dźwignia blokady włączenia	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
Korek zbiornika oleju	Sprawdzić dokręcenie.	✓	-	-	-	-	-
Śruby i nakrętki	Kontrola.	-	-	✓	-	-	-

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Stan usterki	Przyczyna	Działanie
Narzędzie się nie uruchamia.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć naładowany akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie).	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
Brak oleju na łańcuchu.	Pusty zbiornik oleju.	Napełnić zbiornik oleju.
	Zanieczyszczony rowek rozprowadzający olej.	Oczyszczyć rowek.
Narzędzie nie osiąga maksymalnej prędkości obrotowej.	Akumulator jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
Nietypowe drgania: Niezwłocznie wyłączyć narzędzie!	Poluzować prowadnicę lub łańcuch tnący.	Wyregulować prowadnicę i napięcie łańcucha tnącego.
	Nieprawidłowe działanie narzędzia.	Zlecić naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
Nie można założyć łańcucha tnącego.	Nieprawidłowa kombinacja łańcucha tnącego i koła łańcuchowego.	Należy użyć prawidłowej kombinacji łańcucha tnącego i koła łańcuchowego, odwołując się do części dotyczącej danych technicznych.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Łańcuch tnący
- Prowadnica
- Osłona prowadnicy
- Pilnik
- Torba na narzędzia
- Kabura
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

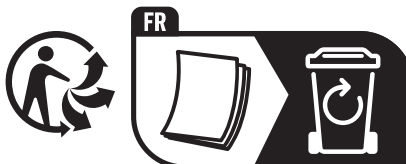
Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A43B970
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20241004